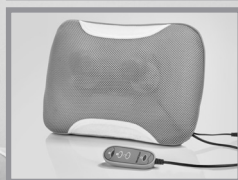


SILVER CREST®



SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION SSNR 12 A1

GB IE NI

SHIATSU NECK MASSAGE CUSHION / SHIATSU BACK MASSAGE CUSHION

Operation and safety notes

FR BE

COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LA NUQUE / COUSSIN DE MASSAGE SHIATSU POUR LE DOS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

SHIATSU-NACKENMASSAGEKISSEN / SHIATSU-RÜCKENMASSAGEKISSEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DK

SHIATSU-NAKKEMASSAGEPUDE / SHIATSU-RYGMASSAGEPUDE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

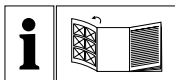
NL BE

SHIATSU NEKMASSAGEKUSSEN / SHIATSU RUGMASSAGEKUSSEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 327324_1904

DK BE NL

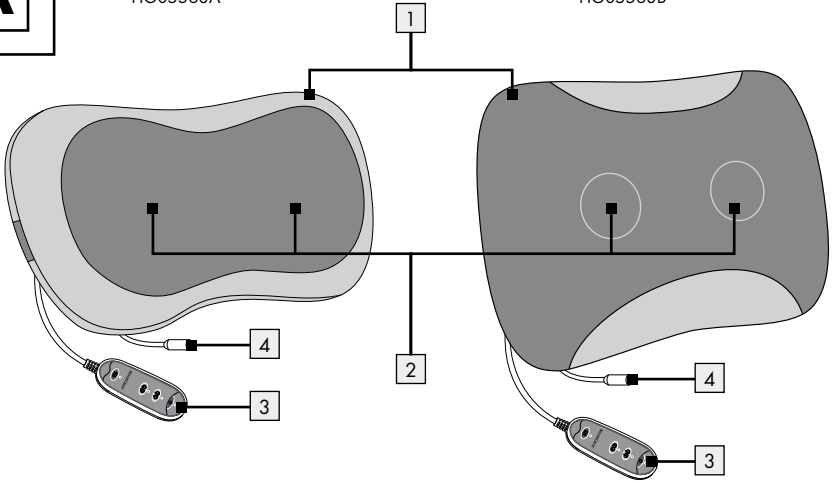
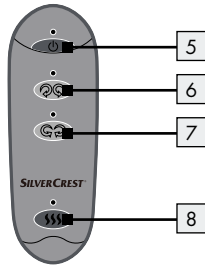


GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	26
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33

A

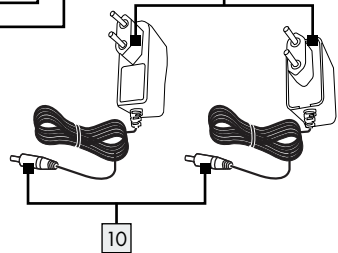
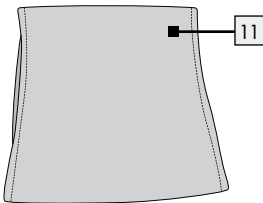
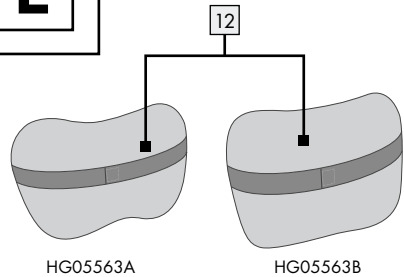
HG05563A

HG05563B




















**B****C**

HG05563A

HG05563B

**D****E**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use	Page 6
Description of parts	Page 7
Technical data	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Safety advice	Page 7
Before use	Page 9
Operation	Page 9
Warming function	Page 9
Switch off the product	Page 9
Cleaning and care	Page 9
Storage	Page 10
Disposal	Page 10
Warranty	Page 10
Warranty claim procedure	Page 11
Service	Page 11

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Voltage (alternating current)	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Outward rotation
	Inward rotation		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers		

Shiatsu Neck Massage Cushion / Shiatsu Back Massage Cushion SSNR 12 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please

ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck and/or back of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Massage cushion
- 2 Massage heads
- 3 Control handset
- 4 Socket
- 5 Power button
- 6 Outward rotation button
- 7 Inward rotation button
- 8 Light and heat function button
- 9 Mains power adaptor
- 10 Connection plug
- 11 Cover
- 12 Velcro strap

● Technical data

Mains power adaptor for HG05563A

Input voltage: 100-240V~, 50/60Hz
Rated current: 0.7A
Output voltage: 12V===
Output current: 1.2A
Protection class: II/□
Model no.: SW-0796
TUV Rheinland/GS certified

Mains power adaptor for HG05563B

Input voltage: 100-240V~, 50/60Hz
Rated current: 0.5A
Output voltage: 12V===
Output current: 1.0A
Protection class: II/□
Model no.: KL-AD-120100
TUV Rheinland/GS certified

Shiatsu Neck Massager Cushion / Back Massager Cushion

Input voltage: 12V===
Rated current: 1.2A (HG05563A)
1.0A (HG05563B)
Polarity: ⊖ ⊕
Duration of use: max. 15 min (automatic
shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.


- 1 Shiatsu Neck Massage Cushion / Back
Massage Cushion
- 1 Mains power adaptor
- 1 Cover
- 1 Instruction Manual



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.

**KEEP ALL SAFETY NOTICES
AND INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE!**

-  **WARNING!**
**DANGER TO LIFE
AND RISK OF ACCIDENT
FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always


keep the product out of the reach of children.





⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

⚠ CAUTION! The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.

⚠ WARNING! Avoid the hazard of life by electric shock:

- Do not insert needles or pointed objects into the massage cushion .
- Never immerse the product into water or any liquid.

- Never touch the product, or the mains power adaptor  with wet hands or use it in very humid environments.
- Only use the provided mains power adaptor  as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor  from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor  from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord becomes a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.



WARNING!
HAZARD OF FIRE!

Do not operate the product close to or below curtains, wall

cupboards or other inflammable materials.

- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.
- Never use the product if you have injuries or pain in the neck/back or spine.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

- It is up to the user to use the cover [11] of the massage cushion [1]; however the user should be aware that only the cover [11] is suitable for washing according to the care and cleaning section in the manual.
- Place the massage cushion [1] on a high chair and fasten it to the back of the high chair with the Velcro strap [12].
- Connect connection plug [10] to the socket [4] at the back of the massage cushion [1].
- Plug the mains power adaptor [9] to the mains power socket.
- Sit on the chair and ensure the massage cushion [1] is in the desired position.

● Operation

- Switch on the massage cushion [1] by pressing the power button [5] on the control handset [3], the blue light indicator switches on.
- Press the outward rotation button [6] to start rotation of massage heads [2]. The blue light indicator switches on above the button.

- To reverse the rotation direction, press the inward rotation button [7]. The other blue light indicator switches on instead.

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

● Warming function

- To complement the massage with the warming function, press the light and heat function button [8] to turn on the heat function. The red light indicator switches on.

Note: The warming function can only work when the massage heads [2] are in operation.

● Switch off the product

- To switch off the product, press the power button [5], all indicators will go off and the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off completely, disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket.


● Cleaning and care







⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!

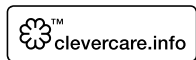
- Disconnect the mains power adaptor [9] from the mains socket and unplug connection plug [10] from the socket [4] before cleaning.
- **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor [9] into water.
- Ensure the massage cushion [1] is completely dry before connecting the mains power adaptor [9].
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the massage cushion [1]. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the massage cushion [1].

- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  Clean the cover **11** in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 30 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the cover **11**.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.
-  Do not dry clean.



● Storage

- Let the massage cushion **1** completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the massage cushion **1**.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for

damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Service Northern Ireland

Tel.: 1890 930 034





















(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



De anvendte piktogrammers legende	Side 13
Indledning	Side 13
Formålsbestemt anvendelse	Side 13
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 14
Tekniske data.....	Side 14
Leverede dele.....	Side 14
Sikkerhedshenvisninger	Side 14
Inden ibrugtagningen	Side 16
Ibrugtagning	Side 16
Anvendelse af varmfunktion	Side 16
Sluk for produktet.....	Side 16
Rengøring og pleje	Side 16
Opbevaring	Side 17
Bortskaffelse	Side 17
Garanti	Side 17
Afvikling af garantisager	Side 17
Service	Side 18

De anvendte piktogrammers legende			
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!		Fare for elektrisk stød! Livsfare!
	Må kun bruges i tørre rum indendørs.		Brandfare!
	Volt (vekselspænding)		Hertz (frekvens)
	Jævnstrøm		Må ikke bleges.
	Betrækket kan vaskes i maskinen. Indstil vaskemaskinen til skånsom vask på 30 °C.		Må ikke tørres i tørretumbler.
	ADVARSEL: dette produkt må ikke bruges i nærheden af vand.		Må ikke stryges.
	Kortslutnings sikkerhedstransformator		Må ikke renses kemisk.
	Polaritet		Beskyttelsesklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (koblingsnetdel)		Drejning udad
	Drejning indad		Varme- og lysfunktion
IP20	Beskyttelse mod berøring med fingrene		

Shiatsu-nakkemassagepude / Shiatsu-rygmassagepude SSNR 12 A1

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til ryg- og / eller nakke-massage i Shiatsu-stilen (japansk for: shi= finger og atsu= tryk) samt til varmebehandling. Produktet er udelukkende beregnet til hjemmebrug i tørre rum indendørs. Produktet er ikke beregnet til medicinsk eller kommerciel brug og kan ikke erstatte en lægebehandling. En anden anvendelse en den før beskrevne anvendelse er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller materielle skader af produktet. For skader som skyldes uhensigtsmæssig anvendelse, hæfter producenten ikke.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Massagepude
- 2 Massagehoveder
- 3 Betjeningselement
- 4 Tilslutningsbøsning
- 5 Power-tast
- 6 Taste til udad drejning
- 7 Taste til indad drejning
- 8 Taste til lys-og varmfunktion
- 9 Strømforsyning
- 10 Forbindelsesstik
- 11 Betræk
- 12 Burrebånd

● Tekniske data

Strømforsyning til HG05563A

Indgangsspænding: 100–240V~, 50/60Hz
Mærkestrøm: 0,7A
Udgangsspænding: 12V===
Udgangsstrøm: 1,2A
Beskyttelsesklasse: II/□
Modelnummer: SW-0796
TÜV Rheinland/GS-certificeret

Strømforsyning til HG05563B

Indgangsspænding: 100 – 240V~, 50/60Hz
Mærkestrøm: 0,5A
Udgangsspænding: 12V===
Udgangsstrøm: 1,0A
Beskyttelsesklasse: II/□
Modelnummer: KL-AD-120100
TÜV Rheinland/GS-certificeret

Shiatsu-nakke-/rygmassagepude

Indgangsspænding: 12V===
Mærkestrøm: 1,2A (HG05563A),
1,0A (HG05563B)
Polaritet: ⊖ ⊕
Driftvarighed: max 15 minutter
(automatisk slukning)

● Leverede dele

Kontrollér altid umiddelbart efter udpakningen, om leveringen er fuldstændig samt om produktet er i upåklagelig tilstand.
Fjern alt emballagemateriale inden ibrugtagningen.

1 shiatsu-nakkemassagepude / rygmassagepude
1 strømforsyning
1 betræk
1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan føre til elektrisk stød, brand og/eller personskader.

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER TIL FREMTIDEN!




⚠ ADVARSEL!

LIVS- OG ULYKKE-

FARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold børn på afstand fra produktet.

⚠ **ADVARSEL!** Dette produkt er ikke noget legetøj for børn!

- Børn kan ikke registrere farerne ved brug af elektriske produkter.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. brug af produktet er blevet vejledt og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
 - ⚠ **ADVARSEL!** Produktoverfladen bliver varm. Anvend ikke produktet hos personer der ikke fornemmer høje temperaturer.
 - ⚠ **ADVARSEL!** Undgå livsfare på grund af elektrisk stød!
 - Stik ikke nåle eller andre spidse genstande ind i massagepuden 1.
 - Sænk produktet aldrig ned i vand eller andre væsker.
 - Rør ikke ved produktet eller strømforsyningen 9 med våde hænder og anvend ikke produktet i rum med høj luftfugtighed.
 - Anvend kun den i de „tekniske data“ beskrevne strømforsyning 9.
 - Kontrollér, at informationerne på typeskiltet stemmer overens med den lokale netspænding.
 - I tilfælde af en funktionsforstyrrelse, fjern strømforsyningen 9 fra stikkontakten.
 - Åbn ikke produktet og reparer ikke selv produktet. Defekte produkter må kun repareres af kvalificerede fagpersoner.
 - Træk efter hver brug og før hver rengøring strømforsyningen 9 ud af stikkontakten.
 - Hold strømledningen væk fra meget varme overflader, skarpe kanter eller mekaniske belastninger.
 - Læg ledningen, så at ingen kan træde på den eller snuble over den.
 - Lad produktet afkøle, inden du placerer det et andet sted.
 -  **ADVARSEL! BRANDFARE!** Anvend ikke produktet i nærheden eller under gardiner, reoler eller andre antændelige materialer.
 - Anvend ikke produktet på hævet, forbrændt, betændt, sygt eller skadet hud og kropsdele- og områder. Spørg lægen til råds, hvis du er i tvivl.

- Anvend aldrig produktet, hvis du er skadet eller har smerter i nakken, ryggen eller ryggraden.

● Inden ibrugtagningen

Obs: fjern alt emballage fra produktet.

- Brugen af massagepudens [1] betræk [11] er valgfrit. Brugeren bør dog være opmærksom på, at det kun er betrækket [11], der er egnet til vask, i forhold til afsnittet pleje og rengøring i brugsvejledningen.
- Placér massagepuden [1] ved ryglænet af en høj stol og fastgør produktet med burrebåndet [12] på bagsiden.
- Sæt forbindelsesstikket [10] ind i tilslutningsbøsningen [4] på bagsiden af massagepuden [1].
- Sæt strømforsyningen [9] ind i stikkontakten.
- Sæt dig på stolen og mærk efter, om massagepuden [1] sidder i den af dig ønskede position.

● Ibrugtagning

- Tænd for massagepuden [1] idet du trykker på Power-tasten [5] på betjenings-elementet [3]. Den blå driftskontrol-LED lyser.
 - Tryk på tasten til udad drejning [6], for at indstille rotationen af massagehovederne [2]. Den blå driftskontrol-LED over tasten lyser.
 - Tryk på tasten til indad drejning [7], hvis du ønsker at ændre rotationsretningen. Den anden, blå driftskontrol-LED over tasten lyser.
- Obs:** anvend massagepuden [1] aldrig mere end 15 minutter. En længere massage kan pga. overstimulering af musklerne føre til spændinger.

● Anvendelse af varmfunktion







- For at tænde for varmfunktionen, tryk på tasten til lys- og varmfunktion [8]. Den røde LED lyser.


Obs: varmfunktionen kan kun aktiveres, når massagehovederne [2] roterer.

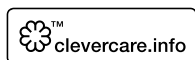
● Sluk for produktet

- Tryk på Power-tasten [5], for at slukke produktet. Alle driftskontrol-LED'er slukker og massagehovederne [2] stopper med at rotere. Efter ca. 15 minutter slukker produktet automatisk.
- For at slukke helt, fjern strømforsyningen [9] fra stikkontakten.

● Rengøring og pleje

-  **ADVARSEL! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**
Træk før hver rengøring altid strømforsyningen [9] ud af stikkontakten og forbindelsesstikket [10] ud af tilslutningsbøsningen [4]. Ellers er der fare for elektrisk stød.
-  **ADVARSEL!** Sænk produktet aldrig ned i vand eller andre væsker.
- Forbind strømforsyningen [9] først til massagepuden [1], når den er helt tør.
- Anvend til rengøring af massagepuden [1] ingen kemiske rengøringsmidler eller skuremidler. Ellers kan produktet beskadiges.
- Vær omhyggelig med, at der ikke trænger væsker ind i massagepuden [1].
- Rengør produktet med en klud eller fugtig svamp og eventuel lidt flydende vaskemiddel til finvask.
-  Rens betrækket [11] iht. rensesym-bolerne på etiketten. Betrækket kan vaskes i vaskemaskine. Indstil vaskemaskinen til skånsom vask på 30 °C.
- **Obs:** ved tilsidesættelse af følgende advarsels-henvisninger kan betrækket [11] blive beskadiget.
-  Må ikke bleges. Anvend heller ikke vaskemiddel med blegemidler (som fx kogevaskemidler).
-  Må ikke tørres i tørretumbler.
-  Må ikke stryges.

-  Må ikke renses kemisk.



● Opbevaring

- Lad massagepuden **1** afkøle inden opbevaring.
- Læg under opbevaringen ingen genstande på massagepuden **1**.
- Opbevar produktet i et tørt, rent sted, hvis du ikke bruger produktet i længere tid.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakkingsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service





















 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk



Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 21
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Consignes de sécurité	Page 21
Avant la mise en service	Page 23
Mise en service	Page 23
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 23
Arrêter le produit.....	Page 23
Nettoyage et entretien	Page 24
Rangement	Page 24
Mise au rebut	Page 24
Garantie	Page 25
Faire valoir sa garantie.....	Page 25
Service après-vente.....	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Risque d'incendie !
	Volt (tension alternative)		Hertz (fréquence)
	Courant continu		Ne pas blanchir.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.		Ne pas sécher au sèche-linge.
	AVERTISSEMENT : ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Rotation vers l'extérieur
	Rotation vers l'intérieur		Fonction chauffante et éclairage
IP20	Protection contre le contact avec les doigts		

Coussin de massage Shiatsu pour la nuque / Coussin de massage Shiatsu pour le dos SSNR 12 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) du dos et/ou de la nuque ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● Descriptif des pièces

- 1 Coussin de massage
- 2 Têtes de massage
- 3 Unité de commande
- 4 Douille de connexion
- 5 Touche Power
- 6 Touche pour rotation vers l'extérieur
- 7 Touche pour rotation vers l'intérieur
- 8 Touche de fonction éclairage et fonction chauffante
- 9 Bloc d'alimentation
- 10 Fiche de raccordement
- 11 Housse
- 12 Bande auto-agrippante

● Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation pour HG05563A

Tension d'entrée : 100-240V~, 50/60Hz
Courant nominal : 0,7A
Tension de sortie : 12V===
Courant de sortie : 1,2A
Classe de protection : II/□
Numéro de modèle : SW-0796
Certifié TÜV Rhénanie/GS

Bloc d'alimentation pour HG05563B

Tension d'entrée : 100-240V~, 50/60Hz
Courant nominal : 0,5A
Tension de sortie : 12V===
Courant de sortie : 1,0A
Classe de protection : II/□
Numéro de modèle : KL-AD-120100
Certifié TÜV Rhénanie/GS

Coussin de massage Shiatsu nuque/dos

Tension d'entrée : 12V===
Courant nominal : 1,2A (HG05563A),
1,0A (HG05563B)
Polarité : ⊖ ⊕
Durée de fonctionnement : max. 15 min. (coupure automatique)

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Coussin de massage de la nuque et du dos Shiatsu
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Housse
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque

d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

■ Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants à condition qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

⚠ ATTENTION ! La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le coussin de massage **1**.
- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation **9** avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation **9** mentionné dans les «Données techniques».
- Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent être réparés que par du personnel qualifié.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation **9** de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes

coupantes et des charges mécaniques.

- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'INCENDIE !

N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.

- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées. En cas de doute, consultez un médecin.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque, du dos ou de la colonne vertébrale.

Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- L'utilisation de la housse [11] du coussin de massage [1] est laissée à l'appréciation de l'utilisateur. L'utilisateur doit savoir que seule la housse [11] est appropriée au lavage conformément au chapitre « Entretien et nettoyage » présent dans le mode d'emploi.
- Placez le coussin de massage [1] sur le dossier d'une chaise haute et fixez-le à l'arrière à l'aide d'une bande auto-agrippante [12].

- Branchez la fiche de raccordement [10] dans la douille de connexion [4] sur le côté du coussin de massage [1].
- Branchez l'alimentation électrique [9] sur la prise.
- Asseyez-vous sur la chaise et vérifiez que le coussin de massage [1] se trouve dans la position que vous souhaitez.

Mise en service

- Mettre le coussin de massage [1] en marche en appuyant sur la touche Power [5] sur l'unité de commande [3]. La LED de contrôle de fonctionnement bleue est allumée.
- Appuyez sur la touche pour obtenir une rotation vers l'extérieur [6] pour activer la rotation des têtes de massage [2]. La LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.
- Appuyez sur la touche obtenir une rotation vers l'intérieur [7] si vous désirez inverser le sens de rotation. L'autre LED bleue de contrôle de fonctionnement s'allume en appuyant sur cette touche.

Remarque : n'utilisez jamais le coussin de massage [1] plus de 15 minutes. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

Utiliser la fonction chauffante


- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de fonctionnement éclairage et chauffage [8]. La LED rouge s'allume.

Indication : la fonction chauffante ne peut être activée que lorsque les têtes de massage [2] sont en rotation.


Arrêter le produit


- Appuyez sur la touche Power [5] pour éteindre le produit. Toutes les LED de contrôle de fonctionnement s'éteignent et les têtes de massage [2] arrêtent de tourner. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.

- Pour éteindre complètement le produit, débranchez le bloc d'alimentation [9] du secteur.

-  Ne pas nettoyer à sec.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation [9] de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement [10] de la prise de raccordement [4]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.


-  **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.

- Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation [9] au coussin de massage [1] que lorsque celui-ci est complètement sec.


- N'utilisez pas de nettoyant chimique ou un autre produit abrasif pour le coussin de massage [1]. Il risquerait sinon d'être endommagé.


- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le coussin de massage [1].

- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.

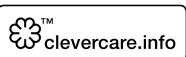
-  Nettoyez la housse [11] conformément aux symboles de nettoyage portés sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 30 °C.

Remarque : la chauffelette [11] risque d'être endommagée en cas de non respect des avertissements suivants.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).

-  Ne pas sécher au sèche-linge.

-  Ne pas repasser.



● Rangement

- Laissez le coussin de massage [1] refroidir avant stockage.
- Ne déposez pas d'objets sur le coussin chauffant [1] pendant le rangement.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des

renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr





















BE Service après-vente Belgique

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 27
Inleiding	Pagina 27
Correct gebruik	Pagina 27
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 28
Technische gegevens	Pagina 28
Omvang van de levering.....	Pagina 28
Veiligheidsinstructies	Pagina 28
Voor de ingebruikname	Pagina 30
Ingebruikname	Pagina 30
Warmtefunctie gebruiken	Pagina 30
Product uitschakelen	Pagina 30
Reiniging en onderhoud	Pagina 31
Opslag	Pagina 31
Afvoer	Pagina 31
Garantie	Pagina 32
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 32
Service	Pagina 32

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht!		Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Brandgevaar!
	Volt (wisselspanning)		Hertz (frequentie)
	Gelijkstroom		Niet bleken.
	De hoes kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.		Niet in de wasdroger drogen.
	WAARSCHUWING: gebruik dit product niet in de buurt van water.		Niet strijken.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet chemisch reinigen.
	Polariteit		Beschermingsklasse II
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Draaiing naar buiten.
	Draaiing naar binnen.		Warmte- en lichtfunctie.
IP20	Bescherming tegen aanraking met de vingers.		

Shiatsu nekmessagekussen / Shiatsu rugmessagekussen SSNR 12 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor rug- en/of nekmessage in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) alsmede voor warmtebehandeling. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Massagekussen
- 2 Massagekoppen
- 3 Afstandsbediening
- 4 Aansluitbus
- 5 Power-knop
- 6 Knop voor draaiing naar buiten.
- 7 Knop voor draaiing naar binnen.
- 8 Knop voor licht- en warmtefunctie
- 9 Netadapter
- 10 Verbindingsstekker
- 11 Hoes
- 12 Klittenband

● Technische gegevens

Netadapter voor HG05563A

Ingangsspanning: 100-240V~, 50/60Hz
Nominale stroom: 0,7A
Uitgangsspanning: 12V===
Uitgangsstroom: 1,2A
Beschermingsklasse: II/□
Modelnummer: SW-0796
TÜV Rheinland/GS-gecertificeerd

Netadapter voor HG05563B

Ingangsspanning: 100-240V~, 50/60Hz
Nominale stroom: 0,5A
Uitgangsspanning: 12V===
Uitgangsstroom: 1,0A
Beschermingsklasse: II/□
Modelnummer: KL-AD-120100
TÜV Rheinland/GS-gecertificeerd

Shiatsu nek-/rugmassagekussen

Ingangsspanning: 12V===
Nominale stroom: 1,2A (HG05563A),
1,0A (HG05563B)
Polariteit: ⊖ ⊕
Gebruiksduur: max. 15 min. (schakelt automatische uit)

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 Shiatsu-nekmassagekussen / rugmassagekussen
- 1 Netadapter
- 1 Hoes
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en / of verwondingen tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-NSTRUCTIES EN AANWIJZIN-GEN VOOR LATER GEBRUIK!



**⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN GE-
VAAR VOOR ONGEVAL-
LEN VOOR KLEUTERS EN**

KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen

onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen uit de buurt van het product.

- ▲ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- ▲ **VOORZICHTIG!** Het oppervlak van het product wordt warm. Gebruik dit product niet bij personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- ▲ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het massagekussen [1].
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de netadapter [9] nooit met vochtige handen aan en gebruik het niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de bij de „Technische gegevens“ vermelde netadapter [9].
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Bij een storing of het niet functioneren van het product a.u.b. de netadapter [9] uit het stopcontact halen.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.
- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de netadapter [9] uit het stopcontact.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.

- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.
- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u verwondingen of pijn heeft aan uw nek, rug of ruggengraat.

Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Het is aan de gebruiker om de hoes [11] van het massagekussen [1] te gebruiken. De gebruiker dient echter te beseffen dat alleen de hoes [11] geschikt is om gewassen te worden volgens het onderdeel Verzorging en Onderhoud in de gebruiksaanwijzing.
- Plaats het massagekussen [1] tegen de leuning van een hoge stoel en bevestig het met het klittenband [12] aan de achterzijde.

- Steek de verbindingsstekker [10] in de aansluitbus [4] aan de achterkant van het massagekussen [1].
- Steek de netadapter [9] in het stopcontact.
- Ga op de stoel zitten en controleer of het massagekussen [1] zich in de door u gewenste positie bevindt.

Ingebruikname

- Schakel het massagekussen [1] in door op de power-knop [5] van de afstandsbediening [3] te drukken. Het blauwe led-lampje brandt nu.
- Druk op de knop voor de draaiing naar buiten [6] om de rotatie van de massage-koppen [2] in te schakelen. Het blauwe led-lampje boven de knop brandt nu.
- Druk op de knop voor de draaiing naar binnen [7] als u de draairichting wilt omkeren. Het andere blauwe led-lampje boven de knop brandt nu.

Opmerking: gebruik het massagekussen [1] nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

Warmtefunctie gebruiken







- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de knop voor de licht- en warmtefunctie [8]. Het rode led-lampje brandt.

Opmerking: de warmtefunctie kan alleen erbij worden ingeschakeld als de massage-koppen [2] roteren.

Product uitschakelen

- Druk op de power-knop [5] om het product uit te schakelen. Alle led-lampjes gaan uit en de massage-koppen [2] houden op met roteren. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Voor het volledig uitschakelen haalt u de netadapter [9] uit het stopcontact.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Haal voor het reinigen altijd de netadapter **9** uit het stopcontact en de verbindingsstekker **10** uit de aansluitbus **4**. Anders bestaat er kans op een elektrische schok.
- **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Verbind de netadapter **9** pas weer met het massagekussen **1** als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het massagekussen **1** geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.
- Let erop dat er geen vloeistoffen in het massagekussen **1** terecht komen.
- Reinig het product met een doek of een vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.
-  Reinig de hoes **11** volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Deze kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 30 °C.
Opmerking: bij het negeren van de volgende waarschuwingen kan de hoes **11** worden beschadigd.
-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

● Opslag

- Laat het massagekussen **1** voor het opbergen afkoelen.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het massagekussen **1**.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl





















Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 34
Einleitung	Seite 34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 34
Teilebeschreibung.....	Seite 35
Technische Daten.....	Seite 35
Lieferumfang.....	Seite 35
Sicherheitshinweise	Seite 35
Vor der Inbetriebnahme	Seite 37
Inbetriebnahme	Seite 37
Wärmefunktion verwenden.....	Seite 37
Produkt ausschalten.....	Seite 37
Reinigung und Pflege	Seite 38
Lagerung	Seite 38
Entsorgung	Seite 38
Garantie	Seite 39
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 39
Service.....	Seite 39

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Volt (Wechselspannung)		Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Drehung nach außen
	Drehung nach innen		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		

Shiatsu-Nackenmassagekissen / Shiatsu-Rückenmassagekissen SSNR 12 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Rücken- und/oder Nacken-Massage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Massagekissen
- 2 Massageköpfe
- 3 Bedienteil
- 4 Anschlussbuchse
- 5 Power-Taste
- 6 Taste für Drehung nach außen
- 7 Taste für Drehung nach innen
- 8 Taste Licht- und Wärmefunktion
- 9 Netzteil
- 10 Verbindungsstecker
- 11 Bezug
- 12 Klettband

● Technische Daten

Netzteil für HG05563A

Eingangsspannung: 100–240V~, 50/60Hz
Bemessungsstrom: 0,7A
Ausgangsspannung: 12V===
Ausgangsstrom: 1,2A
Schutzklasse: II/□
Modell-Nummer: SW-0796
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

Netzteil für HG05563B

Eingangsspannung: 100–240V~, 50/60Hz
Bemessungsstrom: 0,5A
Ausgangsspannung: 12V===
Ausgangsstrom: 1,0A
Schutzklasse: II/□
Modell-Nummer: KL-AD-120100
TÜV Rheinland/GS-zertifiziert

Shiatsu Nacken-/Rückenmassagekissen

Eingangsspannung: 12V===
Bemessungsstrom: 1,2A (HG05563A),
1,0A (HG05563B)
Polarität: ⊖ ⊕
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nackенmassagekissen/
Rückenmassagekissen
- 1 Netzteil
- 1 Bezug
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **! WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickengefahr. Kinder unterschätzen häufig die

Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeunempfindlichen Personen.

⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Massagekissen **1**.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil **9** niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil **9**.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil **9** aus der Steckdose.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil **9** aus der Steckdose.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.



WARNUNG! **BRANDGEFAHR!**

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen an Nacken, Rücken oder Rückgrat haben.

Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Der Benutzer kann selbst entscheiden, ob er das Massagekissen **[1]** mit Bezug **[11]** verwendet. Er sollte sich jedoch darüber im Klaren sein, dass nur der Bezug **[11]** für das Waschen gemäß dem Abschnitt Pflege und Reinigung in der Bedienungsanleitung geeignet ist.
- Platzieren Sie das Massagekissen **[1]** an der Lehne eines hohen Stuhls und befestigen Sie es mit dem Klettband **[12]** an der Rückseite.

- Stecken Sie den Verbindungsstecker **[10]** in die Anschlussbuchse **[4]** auf der Rückseite des Massagekissens **[1]**.
- Stecken Sie das Netzteil **[9]** in die Steckdose.
- Setzen Sie sich auf den Stuhl und prüfen Sie, ob sich das Massagekissen **[1]** in der von Ihnen gewünschten Position befindet.

Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Massagekissen **[1]** ein, indem Sie die Power-Taste **[5]** auf dem Bedienteil **[3]** drücken. Die blaue Betriebskontroll-LED leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach außen **[6]**, um die Rotation der Massageköpfe **[2]** einzuschalten. Die blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die Drehung nach innen **[7]**, wenn Sie die Drehrichtung umkehren möchten. Die andere, blaue Betriebskontroll-LED über der Taste leuchtet.

Hinweis: Verwenden Sie das Massagekissen **[1]** niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Wärmefunktion verwenden







- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Taste für die Licht- und Wärmefunktion **[8]**. Die rote LED leuchtet.

Hinweis: Die Wärmefunktion kann nur hinzugeschaltet werden, wenn die Massageköpfe **[2]** rotieren.

Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste **[5]**, um das Produkt auszuschalten. Alle Betriebskontroll-LEDs erlöschen und die Massageköpfe **[2]** hören auf zu rotieren. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten, trennen Sie das Netzteil **[9]** von der Stromversorgung.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil **9** aus der Steckdose und den Verbindungsstecker **10** aus der Anschlussbuchse **4**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil **9** erst wieder mit dem Massagekissen **1**, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Massagekissens **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Massagekissen **1** eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.
-  Reinigen Sie den Bezug **11** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 30 °C ein.
Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann der Bezug **11** beschädigt werden.
-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Massagekissen **1** vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Massagekissen **1** ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



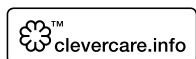
Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111
(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05563A/HG05563B
Version: 09 / 2019

Last Information Update · Tilstand af information
Version des informations · Stand van de informatie
Stand der Informationen: 07 / 2019

Ident.-No.: HG05563A/HG05563B072019-DK/BE/NL

IAN 327324_1904

